



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство
видов обращения и наказания**

Distr.: General
4 September 2018
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Замечание общего порядка № 4 (2017) об осуществлении
статьи 3 Конвенции в контексте статьи 22***

I. Введение

1. Опираясь на свой опыт изучения индивидуальных сообщений в соответствии со статьей 22 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания при рассмотрении утверждений о нарушении государствами-участниками статьи 3 Конвенции, Комитет против пыток на своих пятидесяти пятой–пятидесяти восьмой сессиях, состоявшихся в 2015 и 2016 годах, провел соответствующие обсуждения и постановил пересмотреть свое замечание общего порядка № 1 (1997) под названием «Замечание общего порядка об осуществлении статьи 3 Конвенции в контексте статьи 22», принятое на его девятнадцатой сессии (см. A/53/44 и A/53/44/Corr.1, приложение IX).

2. На своей пятидесяти девятой сессии, проходившей с 7 ноября по 7 декабря 2016 года, Комитет начал процесс подготовки пересмотренного замечания общего порядка с учетом рекомендаций в отношении процесса консультаций при разработке замечаний общего порядка, вынесенных председателями договорных органов по правам человека на их двадцать седьмом совещании, состоявшемся 22–26 июня 2015 года в Сан-Хосе (см. A/70/302, пункт 91).

3. На 1614-м заседании Комитета, состоявшемся 6 декабря 2017 года в ходе его шестидесяти второй сессии, Комитет постановил, что его замечание общего порядка № 1 будет заменено приведенным ниже текстом, принятым в тот же день.

4. Для целей настоящего замечания общего порядка термин «депортация» включает, в частности, высылку, выдачу, принудительное возвращение, принудительное перемещение, чрезвычайную выдачу и отказ во въезде на границе, а также операции по недопущению пересечения границ (в том числе на море) при переправке какого-либо лица или группы лиц из государства-участника в другое государство.

II. Общие принципы

5. В пункте 1 статьи 3 Конвенции говорится, что ни одно государство-участник не должно высылать, возвращать («refouler») или выдавать какое-либо лицо другому

* Настоящее замечание общего порядка заменяет замечание общего порядка № 1 (1997) об осуществлении статьи 3.



государству, если существуют серьезные основания полагать, что ему может угрожать там применение пыток¹.

6. Во исполнение статьи 22 Конвенции Комитет получает и рассматривает сообщения находящихся под его юрисдикцией лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения государством – участником положений Конвенции, или сообщения такого рода, поступающие от их имени, в отношении любого государства-участника, которое заявило, что оно признает компетенцию Комитета в этой связи.

7. Наибольшая часть сообщений, получаемых Комитетом, касается предполагаемых нарушений государствами-участниками статьи 3 Конвенции. Настоящее замечание общего порядка является руководством для государств-участников и заявителей и их представителей по сфере применения статьи 3 и по тому, каким образом Комитет проводит оценку приемлемости и существа индивидуальных сообщений, представляемых на его рассмотрение.

8. Комитет напоминает, что запрет на применение пыток, определение которых содержится в статье 1 Конвенции, является абсолютным. В пункте 2 статьи 2 предусматривается, что «никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны или угроза войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток». Комитет напоминает далее, что другие акты неправомерного обращения также запрещены и что отступление от запрета на неправомерное обращение также недопустимо².

9. Абсолютный характер также носит принцип невыдворения лиц в другое государство, если существуют серьезные основания полагать, что там им может угрожать применение пыток³.

10. Каждое государство-участник должно применять принцип невыдворения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией, или в любом районе, находящемся под его контролем либо властью, или на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в государстве-участнике, в отношении любого лица, в том числе лиц, запрашивающих международную защиту или нуждающихся в ней, без какой-либо дискриминации и вне зависимости от гражданства или безгражданства или правового, административного или судебного статуса соответствующего лица согласно обычному или чрезвычайному законодательству. Как отметил Комитет в пункте 7 своего замечания общего порядка № 2, понятие «любая территория, находящаяся под его юрисдикцией», включает любую территорию или любые объекты и должно применяться без какой-либо дискриминации в целях защиты любых лиц, граждан или неграждан, находящихся де-юре или де-факто под контролем того или иного государства-участника⁴.

11. Обязательство о невыдворении, закрепленное в статье 3 Конвенции, существует во всех случаях, когда имеются «серьезные основания»⁵ полагать, что соответствующему лицу будет угрожать опасность подвергнуться пыткам в государстве, депортация в которое его ожидает, либо в качестве отдельного лица, либо в группе, которая может подвергнуться опасности применения пыток в государстве назначения. Практика Комитета заключается в установлении существования

¹ Статья 3 должна толковаться со ссылкой на определение пытки, сформулированное в статье 1 Конвенции; см. *Г.Р.Б. против Швеции* (CAT/C/20/D/83/1997), пункт 6.5.

² См. замечание общего порядка № 2 (2007) об осуществлении статьи 2, пункты 3, 6, 19 и 25.

³ См. *Татия Паес против Швеции* (CAT/C/18/D/39/1996), пункт 14.5; *Нуньес Чипана против Венесуэлы* (CAT/C/21/D/110/1998), пункт 5.6; *Агиза против Швеции* (CAT/C/34/D/233/2003), пункт 13.8; *Сингх Соги против Канады* (CAT/C/39/D/297/2006), пункт 10.2; *Абдусаматов и другие против Казахстана* (CAT/C/48/D/444/2010), пункт 13.7; и *Насиров против Казахстана* (CAT/C/52/D/475/2011), пункт 11.6.

⁴ См. также замечание общего порядка № 2 (2007), пункт 16.

⁵ См., например, *Татия Паес против Швеции*, пункт 14.5.

«серьезных оснований» всякий раз, когда опасность пыток является «предсказуемой, личной, существующей и реальной»⁶.

12. Любому лицу, которому угрожает признанная опасность подвергнуться пыткам в случае депортации в определенное государство, должно быть разрешено оставаться на территории, находящейся под юрисдикцией, контролем или властью соответствующего государства-участника, пока эта угроза сохраняется⁷. Данное лицо не должно содержаться под стражей без надлежащих юридических оснований и гарантий. Содержание под стражей должно применяться только в исключительных случаях на основе индивидуальной оценки⁸ и подлежать регулярному пересмотру⁹. Кроме того, лицо, которому угрожает опасность, никогда не должно быть депортировано в другое государство, в котором его впоследствии может ожидать депортация в третье государство, где есть серьезные основания полагать, что этому лицу будет угрожать опасность подвергнуться пыткам¹⁰.

13. Каждое дело должно рассматриваться государством-участником в индивидуальном порядке, объективно и независимо с помощью компетентных административных и/или судебных органов¹¹ и в соответствии с основными процессуальными гарантиями, в частности гарантией обеспечения безотлагательного и транспарентного процесса, пересмотра решения о депортации и отсрочки исполнения обжалованного решения¹². В каждом случае заинтересованное лицо должно быть своевременно проинформировано о предполагаемой депортации. Коллективную депортацию¹³ без объективного изучения отдельных дел с точки зрения личного риска следует рассматривать как нарушение принципа невыдворения.

14. Государствам-участникам не следует принимать сдерживающих мер или стратегий, таких как содержание под стражей в неудовлетворительных условиях в течение неопределенного периода времени, отказ в обработке ходатайств о предоставлении убежища либо ее неправомерное затягивание или сокращение объема средств, выделяемых на программы оказания помощи просителям убежища, что заставит лиц, нуждающихся в защите в соответствии со статьей 3 Конвенции, вернуться в страну происхождения, несмотря на личную опасность подвергнуться там

⁶ См., например, *Дадар против Канады* (CAT/C/35/D/258/2004), пункт 8.4; *Т.А. против Швеции* (CAT/C/34/D/226/2003), пункт 7.2; *Н.С. против Швейцарии* (CAT/C/44/D/356/2008), пункт 7.3; и *Субакаран Р. Тируганасампантар против Австралии* (CAT/C/61/D/614/2014), пункт 8.3.

⁷ См., например, *Аемеи против Швейцарии* (CAT/C/18/D/34/1995), пункт 11.

⁸ См., например, заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Турции (CAT/C/TUR/CO/4), пункт 26.

⁹ См., например, заключительные замечания по пятому периодическому докладу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (CAT/C/GBR/CO/5), пункт 30; и заключительные замечания по объединенному шестому и седьмому периодическим докладам Швеции (CAT/C/SWE/CO/6-7), пункт 10.

¹⁰ См., например, замечание общего порядка № 1 (1997) об осуществлении статьи 3, пункт 2; *Аведес Хамайак Корбан против Швеции* (CAT/C/21/D/88/1997), пункт 7; и *З.Т. против Австралии* (CAT/C/31/D/153/2000), пункт 6.4; заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Греции (CAT/C/GRC/CO/5-6), пункт 19; и заключительные замечания по второму периодическому докладу Сербии (CAT/C/SRB/CO/2), пункт 15.

¹¹ См., например, *Агиза против Швеции*, пункт 13.8.

¹² См., например, заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Греции (CAT/C/GRC/CO/5-6), пункт 19; и заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Италии (CAT/C/ITA/CO/5-6), пункт 21 с).

¹³ См., например, *Квами Мопонго и другие против Марокко* (CAT/C/53/D/321/2007), пункты 6.2–6.3 и 11.3–11.4; Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 15 (1986) о положении иностранцев в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, пункт 10; и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, пункт 1 статьи 22.

пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания¹⁴.

15. Статья 16 Конвенции предусматривает обязанность государств-участников предупреждать акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (неправомерное обращение), которые не подпадают под определение пытки, содержащееся в статье 1 Конвенции¹⁵.

16. Государствам-участникам следует рассматривать вопрос о том, может ли характер других форм неправомерного обращения, которым рискует подвергнуться подлежащее депортации лицо, измениться таким образом, чтобы превратиться в пытку, до проведения оценки каждого из дел, касающихся принципа «невыворения»¹⁶.

17. Комитет считает, что сильная боль или страдания не всегда могут оцениваться объективно. Все зависит от негативного физического и/или психологического влияния, оказываемого насильственными действиями или надругательствами на конкретного человека с учетом всех соответствующих обстоятельств каждого дела, включая характер обращения, пол, возраст и состояние здоровья, а также уязвимость жертвы и любой другой статус или фактор¹⁷.

III. Превентивные меры по обеспечению соблюдения принципа невыворения

18. В целях полного осуществления статьи 3 Конвенции государствам-участникам следует принимать законодательные, административные, судебные и другие превентивные меры против возможных нарушений принципа «невыворения», в том числе:

а) обеспечивать право каждого соответствующего лица на индивидуальное, а не коллективное рассмотрение дела и на получение полной информации о причинах, по которым лицо является объектом процедуры, которая может привести к принятию решения о депортации, и о правах, позволяющих на законных основаниях обжаловать подобное решение¹⁸;

б) предоставлять соответствующему лицу доступ к адвокату¹⁹, при необходимости к бесплатной юридической помощи и к представителям соответствующих международных организаций, занимающихся защитой²⁰;

¹⁴ См., например, заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Греции (CAT/C/GRC/CO/5-6), пункт 19.

¹⁵ См. замечание общего порядка № 2 (2007), пункты 3 и 6.

¹⁶ Другие международные положения, имеющие непосредственное отношение к применению принципа невыворения в случае опасности неправомерного обращения, перечислены в пункте 26 ниже.

¹⁷ См. замечание общего порядка № 2 (2007), пункт 21.

¹⁸ См., например, заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Италии (CAT/C/ITA/CO/5-6), пункт 21; заключительные замечания по седьмому периодическому докладу Финляндии (CAT/C/FIN/CO/7 и CAT/C/FIN/CO/7/ Corr.1), пункт 13; заключительные замечания по седьмому периодическому докладу Швейцарии (CAT/C/CHE/CO/7), пункт 14; и заключительные замечания по третьему периодическому докладу Бельгии (CAT/C/BEL/CO/3), пункт 22.

¹⁹ См., например, заключительные замечания по седьмому периодическому докладу Финляндии (CAT/C/FIN/CO/7 и CAT/C/FIN/CO/7/Corr.1), пункт 13.

²⁰ См., например, заключительные замечания по второму периодическому докладу Сербии (CAT/C/SRB/CO/2), пункт 15. См. также *Квами Мопонго и другие против Марокко*, пункты 11.3 и 11.4.

с) разрабатывать административную или судебную процедуру в отношении соответствующего лица на языке, который это лицо понимает, или при содействии устных и письменных переводчиков²¹;

d) направлять лицо, утверждающее, что к нему ранее применялись пытки, на независимое медицинское освидетельствование в соответствии с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол)²²;

e) обеспечить право соответствующего лица обжаловать постановление о депортации в независимый административный и/или судебный орган в течение разумного периода времени с момента уведомления об этом постановлении при условии отсрочки исполнения обжалованного решения²³;

f) организовать эффективную подготовку всех должностных лиц, работающих с людьми в рамках процедур депортации, по вопросам соблюдения положений статьи 3 Конвенции, с тем чтобы избежать принятия решений, противоречащих принципу невыдворения²⁴;

g) организовать эффективную подготовку медицинского и другого персонала, работающего с задержанными, мигрантами и просителями убежища, по вопросам выявления и документирования признаков пыток с учетом Стамбульского протокола²⁵.

IV. Дипломатические заверения

19. Термин «дипломатические заверения», используемый в контексте передачи лица от одного государства другому, относится к официальному обязательству принимающего государства, предполагающему, что с соответствующим лицом будут обращаться согласно условиям, поставленным направляющим государством, и международным стандартам в области прав человека.

20. Комитет считает, что дипломатические заверения государства – участника Конвенции, в которое должно быть депортировано соответствующее лицо, нельзя использовать в качестве лазейки для подрыва принципа невыдворения, закрепленного

²¹ См., например, заключительные замечания по объединенным третьему–пятому периодическим докладам Латвии (CAT/C/LVA/CO/3-5 и CAT/C/LVA/CO/3-5/Corr.1), пункт 17.

²² См., например, заключительные замечания в отношении Кабо-Верде в отсутствие доклада (CAT/C/CPV/CO/1), пункт 29; заключительные замечания по шестому периодическому докладу Новой Зеландии (CAT/C/NZL/CO/6), пункт 18; и заключительные замечания по объединенным шестому и седьмому периодическим докладам Дании (CAT/C/DNK/CO/6-7), пункт 23. См. также *Али Фадель против Швейцарии* (CAT/C/53/D/450/2011), пункты 7.6 и 7.8; и *М.Б. и другие против Дании* (CAT/C/59/D/634/2014), пункт 9.8.

²³ См., например, заключительные замечания по седьмому периодическому докладу Финляндии (CAT/C/FIN/CO/7 и CAT/C/FIN/CO/7/Corr.1), пункт 13; заключительные замечания по третьему периодическому докладу Словении (CAT/C/SVN/CO/3), пункт 17; и заключительные замечания по второму периодическому докладу Таджикистана (CAT/C/TJK/CO/2), пункт 18. См. также заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Греции (CAT/C/GRC/CO/5-6), пункт 19; и заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Италии (CAT/C/ITA/CO/5-6), пункт 21 с).

²⁴ См., например, заключительные замечания по второму периодическому докладу Многонационального Государства Боливия (CAT/C/BOL/CO/2), пункт 17; и заключительные замечания по объединенным четвертому и пятому периодическим докладам Болгарии (CAT/C/BGR/CO/4-5), пункт 16.

²⁵ См., например, заключительные замечания по шестому периодическому докладу Новой Зеландии (CAT/C/NZL/CO/6), пункт 18.

в статье 3 Конвенции, в тех случаях, когда имеются серьезные основания полагать, что в данном государстве этому лицу будет угрожать опасность подвергнуться пыткам²⁶.

V. Возмещение

21. Комитет напоминает, что, по его мнению, термин «возмещение» в статье 14 Конвенции охватывает понятия «эффективного средства правовой защиты» и «восполнения». Соответственно, всеобъемлющая концепция восполнения влечет за собой реституцию, компенсацию, восстановление, удовлетворение и гарантии неповторения и относится ко всему комплексу необходимых мер для обеспечения возмещения в случае нарушений согласно Конвенции²⁷.

22. Государствам-участникам следует признать, что жертвы пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания страдают от физического и психологического вреда, который может потребовать постоянного наличия и доступности специализированных реабилитационных услуг. После того, как такое состояние здоровья и потребность в лечении подтверждены медицинским освидетельствованием, этих лиц не следует высылать в государство, где отсутствуют или не гарантируются надлежащие медицинские услуги для их реабилитации.

VI. Статья 3 Конвенции и договоры о выдаче

23. Государства-участники могут выявить возникновение конфликта между обязательствами, которые они приняли на себя в соответствии со статьей 3 Конвенции, и обязательствами, которые они приняли на себя в соответствии с многосторонним или двусторонним договором о выдаче, особенно в тех случаях, когда этот договор был заключен до ратификации Конвенции с государством, не являющимся участником Конвенции, т. е. в тот момент, когда положения пункта 3 еще не имели обязательной юридической силы. В этом случае соответствующий договор о выдаче должен применяться в соответствии с принципом невыдворения.

24. Комитет признает, что сроки выдачи – в целях уголовного преследования или отбывания наказания – лица, которое, ссылаясь на принцип «невыдворения», представило сообщение в соответствии со статьей 22 Конвенции, являются одним из ключевых факторов для соблюдения государством своих обязательств в соответствии как с Конвенцией, так и с договором о выдаче, участником которых оно является. В этой связи Комитет просит государство-участник, столкнувшееся с такой ситуацией, информировать Комитет о любом возможном конфликте между его обязательствами по Конвенции и обязательствами по договору о выдаче с момента начала процедуры рассмотрения индивидуальных жалоб, в которую вовлечено государство-участник, с тем чтобы Комитет мог рассмотреть это сообщение в приоритетном порядке до истечения срока обязательной выдачи. Тем не менее соответствующему государству-участнику следует признать, что Комитет может в приоритетном порядке рассмотреть такое сообщение и принять по нему решение только во время своих сессий.

25. Кроме того, те государства – участники Конвенции, которые рассматривают вопрос о заключении договора о выдаче или присоединении к нему, должны обеспечить отсутствие конфликта между Конвенцией и этим договором, а в случае его

²⁶ См. *Агиза против Швеции*, пункт 13.4; *Турсунов против Казахстана* (CAT/C/54/D/538/2013), пункт 9.10; и *X.II. против Швейцарии* (CAT/C/61/D/747/2016), пункт 10.7. См. также заключительные замечания по объединенным третьему–пятому периодическим докладам Соединенных Штатов Америки (CAT/C/USA/CO/3-5), пункт 16; заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Марокко (CAT/C/MAR/CO/4), пункт 9; заключительные замечания по пятому периодическому докладу Германии (CAT/C/DEU/CO/5), пункт 25; и заключительные замечания по второму периодическому докладу Албании (CAT/C/ALB/CO/2), пункт 19.

²⁷ См. замечание общего порядка № 3 (2012) об осуществлении статьи 14, пункт 2.

наличия включить в уведомление о присоединении к договору о выдаче положения о том, что в случае коллизии Конвенция будет иметь преимущественную силу.

VII. Связь между статьей 3 и статьей 16 Конвенции

26. Статья 3 Конвенции, которая предусматривает защиту от высылки лица, подвергающегося опасности применения пыток в государстве, куда это лицо будет депортировано, не должна наносить ущерба пункту 2 статьи 16 Конвенции, в частности в той его части, где лицо, которое ожидает высылка, пользуется – согласно международным договорам или национальному законодательству – дополнительной защитой, с тем чтобы не быть депортированным в государство, где оно столкнется с риском применения жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания²⁸.

VIII. Обязанности государств-участников по рассмотрению конкретных ситуаций в области прав человека, в которых применяется принцип невыдворения

27. В пункте 2 статьи 3 Конвенции говорится, что для определения наличия серьезных оснований полагать, что лицу может угрожать применение пыток в случае его высылки, выдачи или возвращения, компетентные власти принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека²⁹.

28. В этой связи Комитет отмечает, что применение жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, независимо от того, равнозначны ли они пыткам, которому какое-либо лицо или его семья подвергались в государстве происхождения или подвергнутся в государстве, куда данное лицо депортируется, свидетельствует о том, что указанному лицу может угрожать опасность применения пыток в случае депортации в одно из этих государств. Такое указание должно учитываться государствами-участниками в качестве одного из базовых элементов, оправдывающих применение принципа невыдворения.

²⁸ Примеры других международных положений, непосредственно касающихся применения принципа «невыдворения» в случае угрозы пыток и других видов неправомерного обращения в отношении какого-либо лица, в стране, куда это лицо депортируется, могут быть найдены государствами – участниками Конвенции, которые также являются сторонами других соответствующих договоров, в следующих документах:

- a) Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (пункт 3 статьи 56);
- b) Международная конвенция о защите всех лиц от насильственных исчезновений (пункт 1 статьи 16);
- c) Конвенция о статусе беженцев (пункт 1 статьи 33);
- d) Хартия основных прав Европейского союза (пункт 2 статьи 19);
- e) Межамериканская конвенция о предупреждении пыток и наказании за них (последний абзац статьи 13);
- f) Американская конвенция о правах человека (пункты 8 и 9 статьи 22);
- g) Африканская хартия прав человека и народов (пункт 3 статьи 12);
- h) Конвенция Организации африканского единства, регулирующая конкретные аспекты проблем беженцев в Африке (пункт 3 статьи II и пункт 1 статьи V).

²⁹ См., например, *Г.Р.Б. против Швеции*, пункт 6.3; *Х.М.Х.И. против Австралии* (CAT/C/28/D/177/2001), пункт 6.5; *С.П.А. против Канады* (CAT/C/37/D/282/2005), пункт 7.1; *Т.И. против Канады* (CAT/C/45/D/333/2007), пункт 7.3; *А.М.А. против Швейцарии* (CAT/C/45/D/344/2008), пункт 7.2; и *Е.К.В. против Финляндии* (CAT/C/54/D/490/2012), пункты 9.3 и 9.7.

29. В этой связи Комитет хотел бы обратить внимание государств-участников на ряд (неисчерпывающий) примеров ситуаций в области прав человека, которые могут представлять собой указание на опасность применения пыток и которые следует принимать во внимание при принятии решений об удалении какого-либо лица со своей территории, а также при применении принципа «невыворения». В частности, государствам-участникам следует учитывать:

а) подвергалось ли ранее соответствующее лицо произвольному аресту без надлежащего ордера в государстве своего происхождения и/или бывало ли ему отказано в основных гарантиях для лиц, содержащихся под стражей в полицейских участках, таких как³⁰:

i) уведомление о причинах ареста данного лица в письменном виде и на понятном ему языке³¹;

ii) доступ к члену семьи или к человеку по выбору соответствующего лица для информирования их об аресте³²;

iii) при необходимости бесплатный доступ к адвокату и, по запросу, доступ к адвокату по выбору соответствующего лица за свой счет для собственной защиты³³;

iv) доступ к независимому врачу для осмотра и лечения соответствующего лица либо, для тех же целей, к врачу по своему выбору за собственный счет³⁴;

v) доступ к независимому специализированному медицинскому учреждению для подтверждения утверждений лица о применении к нему пыток³⁵;

vi) доступ к компетентному и независимому судебному органу, который уполномочен разбирать жалобы лица на обращение в период содержания под стражей, в сроки, установленные законом, или в течение разумного периода времени, который определяется отдельно для каждого конкретного случая³⁶;

б) становилось ли соответствующее лицо жертвой жестокого обращения или чрезмерного применения силы со стороны государственных должностных лиц на основании какой-либо формы дискриминации в государстве происхождения или подвергнется ли оно подобному жестокому обращению в государстве, в которое ему предстоит депортация³⁷;

с) становилось ли соответствующее лицо в государстве своего происхождения или в государстве, в которое ему предстоит депортация, жертвой насилия, включая гендерное или сексуальное насилие в публичном или частном порядке, преследований по признаку пола или калечащих операций на половых органах, которые приравниваются к пыткам, без вмешательства компетентных органов государства, занимающихся защитой жертв³⁸;

³⁰ См., например, *Али Фадель против Швейцарии*, пункты 7.7 и 7.8.

³¹ См., например, *Сильви Бакату-Биа против Швеции* (CAT/C/46/D/379/2009), пункты 2.2 и 10.5; и *Али Фадель против Швейцарии*, пункт 7.7.

³² См., например, *Рамиро Рамирес Мартинес и другие против Мексики* (CAT/C/55/D/500/2012), пункт 17.5; и *Патрис Гаунгу против Бурунди* (CAT/C/55/D/522/2012), пункт 7.6.

³³ См., например, *Тони Шахин против Швеции* (CAT/C/46/D/310/2007), пункт 9.4; и *Насиров против Казахстана*, пункты 2.2, 11.6 и 11.9.

³⁴ См., например, *Рамиро Рамирес Мартинес и другие против Мексики*, пункт 17.5; *Патрис Гаунгу против Бурунди*, пункт 7.7; и *Х. против Бурунди* (CAT/C/55/D/553/2013), пункт 7.5.

³⁵ См., например, *Комби Брайс Маглуар Гбаджави против Швейцарии* (CAT/C/48/D/396/2009), пункты 2.1 и 7.5–7.8; и *Али Фадель против Швейцарии*, пункты 2.4 и 7.6–7.8.

³⁶ См., например, *Рамиро Рамирес Мартинес и другие против Мексики*, пункты 17.5 и 17.6; *Патрис Гаунгу против Бурунди*, пункт 7.7; и *Х. против Бурунди*, пункты 7.5 и 7.6.

³⁷ См., например, *Ф.К. против Дании* (CAT/C/56/D/580/2014), пункты 7.5 и 7.6.

³⁸ См., например, *Сильви Бакату-Биа против Швеции*, пункты 10.5–10.7.

d) представало ли соответствующее лицо перед судом в государстве своего происхождения или предстанет ли оно перед судом в государстве, в которое ему предстоит депортация, в рамках судебной системы, которая не гарантирует право на справедливое судебное разбирательство³⁹;

e) подвергалось ли соответствующее лицо задержанию либо тюремному заключению в государстве своего происхождения или будет ли оно задержано или заключено в тюрьму в случае депортации в другое государство и будет ли содержаться в условиях, равнозначных пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания⁴⁰;

f) будет ли соответствующее лицо приговорено к телесным наказаниям в случае депортации в государство, где, несмотря на то, что телесные наказания разрешены национальным законодательством, они могут быть приравнены к пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания в соответствии с нормами обычного международного права и правовой практикой Комитета и других признанных международных и региональных правозащитных механизмов⁴¹;

g) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство, в отношении которого имеются достоверные утверждения или доказательства, связанные с совершением преступлений геноцида, преступлений против человечности или военных преступлений по смыслу статей 6, 7 и 8 Римского статута Международного уголовного суда и представленные ему для рассмотрения⁴²;

h) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство – участник Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним, в отношении которого имеются утверждения или доказательства, связанные с нарушением общей статьи 3 четырех Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и/или статьи 4 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв вооруженных конфликтов немеждународного характера (Протокол II)⁴³, и в частности: i) пункта 1 а) статьи 3 четырех Женевских конвенций⁴⁴; и ii) пунктов 1 и 2 статьи 4 Протокола II⁴⁵;

³⁹ См., например, *Агиза против Швеции*, пункт 13.4; и *Али Фадель против Швейцарии*, пункт 7.8.

⁴⁰ См., например, *Тони Шахин против Швеции*, пункт 9.5; и *Турсунов против Казахстана*, пункт 9.8.

⁴¹ См., например, *Руба аль-Хадж Али против Марокко* (CAT/C/58/D/682/2015), пункты 8.5–8.8.

⁴² См., например, заключительные замечания по объединенным четвертому и пятому периодическим докладам Хорватии (CAT/C/HRV/CO/4-5), пункт 11; и заключительные замечания по третьему периодическому докладу бывшей югославской Республики Македония (CAT/C/MKD/CO/3), пункт 16.

⁴³ Не цитируя положения Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним напрямую, Комитет, тем не менее, ссылаясь в своей правовой практике на ситуации, охватываемые этими положениями, в частности, в заключительных замечаниях по четвертому периодическому докладу Турции (CAT/C/TUR/CO/4, пункты 12 и 23–26); и в заключительных замечаниях по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Италии (CAT/C/ITA/CO/5-6, пункты 20–23).

⁴⁴ Пункт 1 а) статьи 3 четырех Женевских конвенций гласит, что в случае вооруженного конфликта, не носящего международного характера, запрещаются и будут запрещаться посягательство на жизнь и физическую неприкосновенность, в частности, всякие виды убийства, увечья, жестокое обращение, пытки и истязание в отношении лиц, которые непосредственно не принимают участия в военных действиях. См., например, заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Российской Федерации (CAT/C/RUS/CO/4), пункт 24; и заключительные замечания по шестому периодическому докладу Украины (CAT/C/UKR/CO/6), пункт 11.

⁴⁵ Пункт 1 статьи 4 Протокола II, принятого 8 июня 1977 года, гласит, что все лица, не принимающие непосредственного участия или прекратившие принимать участие в военных действиях (со ссылкой на вооруженные конфликты, упомянутые в статье 2 Женевских конвенций и статье 1 Дополнительных протоколов к ним), независимо от того, ограничена их свобода или нет, имеют право на уважение своей личности, своей чести, своих убеждений и своих религиозных обрядов. Пункт 2 статьи 4 Протокола гласит, что запрещаются и будут оставаться запрещенными в любое время и в любом месте следующие действия в отношении

i) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство, в отношении которого имеются утверждения или доказательства, касающиеся нарушения статьи 12 Женевской конвенции об обращении с военнопленными (третья Женевская конвенция)⁴⁶;

j) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство, в отношении которого имеются утверждения или доказательства, касающиеся нарушения статей 32 или 45 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны (четвертой Женевской конвенции)⁴⁷ или пункта 2 статьи 75 Дополнительного протокола к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов (Дополнительный протокол I)⁴⁸;

к) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство, в котором отрицается неотъемлемое право на жизнь, и данному лицу может угрожать опасность внесудебной казни либо насильственного исчезновения, или в котором сохраняется смертная казнь⁴⁹, рассматриваемая депортирующим государством-участником как одна из форм пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, в частности:

i) если последнее отменило смертную казнь или ввело мораторий на приведение в исполнение смертных приговоров⁵⁰;

ii) в тех случаях, когда смертный приговор выносится за преступления, которые не рассматриваются депортирующим государством-участником в качестве самых серьезных преступлений⁵¹;

лиц, упомянутых в пункте 1 статьи 4: а) посягательство на жизнь, здоровье, физическое и психическое состояние лиц, в частности, убийства, а также такое жестокое обращение, как пытки, нанесение увечий или любые формы телесных наказаний; б) коллективные наказания; в) взятие заложников; г) акты терроризма; е) надругательство над человеческим достоинством, в частности унижительное и оскорбительное обращение, изнасилование, принуждение к проституции или непристойное посягательство в любой форме; ф) рабство и работорговля во всех их формах; г) грабеж; и h) угрозы совершить любое из вышеуказанных действий. См., например, заключительные замечания по первоначальному докладу Ливана (CAT/C/LBN/CO/1), пункт 11; и заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Турции (CAT/C/TUR/CO/4), пункт 12.

⁴⁶ В статье 12 третьей Женевской конвенции предусматривается, в частности, что военнопленные могут быть переданы державой в плену державой только державе, которая является участницей этой Конвенции, и только после того, как держащая в плену держава удостоверилась в желании и способности державы, которой передаются военнопленные, применять Конвенцию. См., например, заключительные замечания по первоначальному докладу Чада (CAT/C/TCD/CO/1), пункт 17.

⁴⁷ В статье 45 четвертой Женевской конвенции предусматривается, в частности, что покровительствуемые лица могут быть переданы державой, во власти которой они находятся, только державе, которая является участницей Конвенции, и только тогда, когда держава, во власти которой находятся покровительствуемые лица, удостоверится в том, что данная держава желает и в состоянии применять Конвенцию.

⁴⁸ Пункт 2 статьи 75 Дополнительного протокола I гласит, что запрещаются и будут оставаться запрещенными в любое время и в любом месте следующие действия, независимо от того, совершают ли их представители гражданских или военных органов: а) насилие над жизнью, здоровьем и физическим или психическим состоянием лиц, в частности: i) убийство; ii) пытки всех видов, будь то физические или психические; iii) телесные наказания; и iv) увечья; б) надругательство над человеческим достоинством, в частности унижительное и оскорбительное обращение, принуждение к проституции или непристойное посягательство в любой его форме; в) взятие заложников; г) коллективные наказания; и е) угрозы совершить любое из вышеуказанных действий. См., например, заключительные замечания по первоначальному докладу Чада (CAT/C/TCD/CO/1), пункт 34.

⁴⁹ См., например, заключительные замечания по второму периодическому докладу Бельгии (CAT/C/BEL/CO/2), пункт 10.

⁵⁰ См., например, *Руба аль-Хадж Али против Марокко*, пункты 8.5–8.8.

⁵¹ См., например, *Х. против Швейцарии* (CAT/C/53/D/470/2011), пункт 7.8; и *Асгар Тахмуреси против Швейцарии* (CAT/C/53/D/489/2012), пункт 7.5.

iii) в случае приведения в исполнение смертных приговоров, вынесенных за преступления, совершенные лицами в возрасте младше 18 лет, или в отношении беременных женщин, кормящих матерей или лиц с тяжелыми психическими расстройствами⁵²;

l) соответствующему государству-участнику следует также определить, могут ли условия и методы приведения в исполнение смертного приговора, а также длительный срок и условия содержания лиц, приговоренных к смертной казни⁵³, быть приравнены к пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания для целей применения принципа «невыдворения»⁵⁴;

m) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство, в котором в отношении него, членов его семьи или свидетелей его ареста и содержания под стражей принимались или могут приниматься репрессивные меры, равнозначные пыткам, в частности направленные против них насильственные и террористические акты, исчезновение этих членов семьи либо свидетелей, их убийства или пытки⁵⁵;

n) будет ли соответствующее лицо депортировано в государство, в котором оно подвергалось или может подвергнуться рабству и принудительному труду⁵⁶ либо торговле людьми;

o) является ли соответствующее лицо моложе 18 лет и будет ли оно депортировано в государство, в котором его основные права ребенка уже нарушались и/или будут нарушаться, нанося непоправимый ущерб, в частности, данное лицо вербовалось в качестве комбатанта, прямо или косвенно участвующего в военных действиях⁵⁷, или принуждалось к оказанию сексуальных услуг.

IX. Негосударственные субъекты

30. Государствам-участникам в равной степени следует воздерживаться от депортации лиц в другое государство, если существуют серьезные основания полагать, что им угрожает опасность подвергнуться пыткам или другим видам неправомерного обращения со стороны негосударственных образований, в том числе групп, которые незаконно осуществляют действия, причиняющие сильную боль или страдания в целях, запрещаемых Конвенцией, и в отношении которых государство пребывания не имеет фактического контроля либо имеет его лишь частично, или действия которых оно не в состоянии предотвратить, или безнаказанности которых оно не в состоянии противодействовать⁵⁸.

⁵² См., например, заключительные замечания по второму периодическому докладу Афганистана (CAT/C/AFG/CO/2), пункт 34 с).

⁵³ См. заключительные замечания по объединенным третьему–пятому периодическим докладом Республики Корея (CAT/C/KOR/CO/3-5), пункт 30 b).

⁵⁴ См., например, заключительные замечания по второму периодическому докладу Афганистана (CAT/C/AFG/CO/2), пункт 34; и заключительные замечания по второму периодическому докладу Монголии (CAT/C/MNG/CO/2), пункт 22.

⁵⁵ См., например, *Хусейн Хадеми и другие против Швейцарии* (CAT/C/53/D/473/2011), пункты 7.4–7.6; *Насиров против Казахстана*, пункт 11.9; и *Н.А.А. против Швейцарии* (CAT/C/60/D/639/2014), пункты 7.7–7.11.

⁵⁶ См., например, *Тони Шахин против Швеции*, пункт 9.5.

⁵⁷ См., например, заключительные замечания по первоначальному докладу Чада (CAT/C/TCD/CO/1), пункт 34.

⁵⁸ См., например, *С.Ш. Эльми против Австралии* (CAT/C/22/D/120/1998), пункты 6.8 и 6.9; и *М.К.М. против Австралии* (CAT/C/60/D/681/2015), пункт 8.9.

Х. Конкретные требования в отношении представления индивидуальных сообщений в соответствии со статьей 22 Конвенции и временные меры защиты

А. Приемлемость

31. Комитет считает, что на автора сообщения возлагается ответственность за представление исчерпывающих аргументов в пользу рассмотрения жалобы на предполагаемое нарушение статьи 3 Конвенции таким образом, чтобы из первого впечатления (*prima facie*) или, в случае необходимости, из последующих представлений Комитет сделал вывод о том, что оно отвечает критериям для рассмотрения в соответствии со статьей 22 Конвенции и что оно удовлетворяет каждому из требований, установленных в правиле 113 правил процедуры Комитета.

32. Обязательства государства-участника по Конвенции применяются начиная с даты ее вступления в силу для данного государства-участника. Тем не менее Комитет будет рассматривать сообщения с утверждениями о нарушениях Конвенции, которые имели место до признания государством-участником компетенции Комитета в соответствии со статьей 22, посредством заявления, предусмотренного статьей 22, если последствия этих предполагаемых нарушений продолжают продолжаться после заявления государства-участника и если такие последствия сами по себе могут являться нарушением Конвенции⁵⁹.

33. Что касается пункта 5 а) статьи 22 Конвенции, которая требует, чтобы Комитет не рассматривал никаких сообщений от какого-либо лица согласно этой статье, если он не убедится, что этот же вопрос не рассматривался и не рассматривается по какой-либо другой процедуре международного расследования или урегулирования, то Комитет считает, что «этот же вопрос» следует понимать как касающийся тех же сторон, тех же фактов и тех же основных прав⁶⁰.

34. В соответствии с пунктом 5 b) статьи 22 Конвенции заявитель должен исчерпать все имеющиеся внутренние меры правовой защиты, предусмотренные в законодательстве и на практике и оказывающие эффективную помощь⁶¹. В пункте 5 b) статьи 22 предусматривается далее, что это правило не действует в тех случаях, когда применение этих мер неоправданно затягивается или вряд ли окажет эффективную помощь лицу, являющемуся жертвой нарушения настоящей Конвенции⁶². В контексте статьи 3 Конвенции Комитет считает, что исчерпание внутренних средств правовой защиты означает, что заявитель обращался за предоставлением средств правовой защиты, непосредственно связанных с угрозой подвергнуться пыткам в той стране, в которую данное лицо может быть депортировано, а не средств правовой защиты, которые могли бы позволить заявителю остаться в высылающем государстве-участнике по другим причинам⁶³.

35. Комитет считает далее, что в рамках реализации принципа «невыдворения» эффективные средства правовой защиты должны означать меру, позволяющую на практике предотвратить депортацию заявителя, если существуют серьезные основания полагать, что ему будет лично угрожать применение пыток в случае его депортации в другую страну. Эта мера должна быть законным правом, а не уступкой *ex gratia*,

⁵⁹ См., например, *Н.З. против Казахстана* (CAT/C/53/D/495/2012), пункт 12.3.

⁶⁰ См., например, *А.А. против Азербайджана* (CAT/C/35/D/247/2004), пункт 6.8; *Е.Е. против Российской Федерации* (CAT/C/50/D/479/2011), пункт 8.4; *Н.Б. против Российской Федерации* (CAT/C/56/D/577/2013), пункт 8.2; *М.Т. против Швеции* (CAT/C/55/D/642/2014), пункт 8.3; и *г-н У. против Швеции* (CAT/C/56/D/643/2014), пункт 6.4.

⁶¹ См., например, *г-н И. против Канады* (CAT/C/55/D/512/2012), пункт 7.2; и *Ольга Шестакова против Российской Федерации* (CAT/C/62/D/712/2015), пункт 6.4.

⁶² См., например, *А.Е. против Швейцарии* (CAT/C/14/D/24/1995), пункт 4; *Евлоев против Казахстана* (CAT/C/51/D/441/2010), пункт 8.6; и *В.Г.Д. против Канады* (CAT/C/53/D/520/2012), пункт 7.4.

⁶³ См., например, *В.Г.Д. против Канады*, пункт 7.4.

предоставляемой соответствующими органами⁶⁴, и она должна быть доступной на практике без каких-либо препятствий.

В. Временные меры защиты

36. В том случае, если Комитет или назначенные им члены направляют соответствующему государству-участнику для безотлагательного рассмотрения просьбу принять при вступлении решения национальных властей о депортации в законную силу такие временные меры, которые Комитет считает необходимыми с целью избежать причинения возможного непоправимого вреда жертве или жертвам предполагаемого нарушения статьи 3 Конвенции, в соответствии с правилом 114 правил процедуры Комитета государство-участник должно выполнить просьбу Комитета в духе доброй воли.

37. Невыполнение государством-участником просьбы Комитета будет представлять собой серьезный ущерб и препятствие для эффективных обсуждений в Комитете, а также поставит под большое сомнение готовность государства-участника осуществлять статью 22 Конвенции в духе доброй воли⁶⁵. В этой связи Комитет постановил, что несоблюдение его просьбы о принятии временных мер является нарушением статьи 22⁶⁶.

С. Существо сообщения

38. Что касается применения статьи 3 Конвенции к существу сообщения, представленного в соответствии со статьей 22, то бремя доказывания возлагается на автора сообщения, который должен представить аргументированное изложение дела, т. е. убедительные доводы в подтверждение того, что опасность подвергнуться пыткам является для него предсказуемой, существующей, личной и реальной⁶⁷. Однако в том случае, если заявители находятся в ситуации, когда они не могут представить более подробную информацию по своему делу, например когда они доказали, что не имеют возможности получить документацию, касающуюся их утверждений относительно пыток, либо лишены свободы, бремя доказывания возлагается на противоположную сторону⁶⁸, и расследовать утверждения и проверять информацию, которые лежат в основе сообщения, надлежит соответствующему государству-участнику.

39. На национальном уровне на государство-участник возлагается обязанность оценивать посредством административных и/или судебных процедур, существуют ли серьезные основания полагать, что заявителю будет угрожать предсказуемая, существующая, личная и реальная опасность подвергнуться пыткам в том государстве, в которое он будет депортирован.

40. В рамках процедуры оценки государство-участник должно предоставить соответствующему лицу основные гарантии и возможности защиты, особенно в том случае, если данное лицо лишено свободы или находится в особо уязвимом положении, в частности является просителем убежища, несопровождаемым

⁶⁴ См., например, *В.Г.Д. против Канады*, пункт 7.4; и *Дж.К. против Канады* (CAT/C/56/D/562/2013), пункт 9.2.

⁶⁵ См. *Калиниченко против Марокко* (CAT/C/47/D/428/2010), пункты 13.1, 13.2 и 16; *Турсунов против Казахстана*, пункт 10; *Х. против Российской Федерации* (CAT/C/54/D/542/2013), пункты 9.2 и 12; и *Д.И.С. против Венгрии* (CAT/C/56/D/671/2015), пункты 9.1–9.3.

⁶⁶ См., например, *С.Т. против Австралии* (CAT/C/61/D/614/2014), пункты 9 и 10; и *Х. против Российской Федерации*, пункт 12.

⁶⁷ См. *Сиваганаратнам против Дании* (CAT/C/51/D/429/2010), пункты 10.5 и 10.6; *Г-н А.Р. против Нидерландов* (CAT/C/31/D/203/2002), пункт 7.3; *Артур Касомбола Калонзо против Канады* (CAT/C/48/D/343/2008), пункт 9.3; *Х. против Дании* (CAT/C/53/D/458/2011), пункт 9.3; *В.Г.Д. против Канады*, пункт 8.4; и *Т.З. против Швейцарии* (CAT/C/62/D/688/2015), пункт 8.4.

⁶⁸ Для сравнения см. *С.П.А. против Канады*, пункт 7.5; и *Дж.К. против Канады*, пункт 10.4.

несовершеннолетним, женщиной, подвергшейся насилию, или инвалидом (меры защиты)⁶⁹.

41. Гарантии и возможности защиты должны включать в себя языковую, юридическую, медицинскую, социальную и, в случае необходимости, финансовую помощь, а также право на обжалование решения о депортации в разумные сроки для лица в нестабильной и стрессовой ситуации и с отсрочкой исполнения постановления о депортации. В частности, всегда должно обеспечиваться проведение медицинского освидетельствования, в том числе запрошенного заявителем в целях подтверждения пыток, которым он был подвергнут, независимо от оценки достоверности данного утверждения со стороны органов власти⁷⁰, с тем чтобы органы власти, принимающие решение по тому или иному делу, связанному с депортацией, могли объективно завершить не вызывающую каких-либо разумных сомнений оценку опасности применения пыток, основываясь на результатах этого медицинского и психологического освидетельствования⁷¹.

42. Жертвы пыток и другие уязвимые лица часто страдают от посттравматического стрессового расстройства, результатом которого может стать возникновение широкого спектра симптомов, включая непроизвольное избегание и диссоциативное расстройство идентичности. Эти симптомы могут негативно влиять на способность лица раскрывать все актуальные детали или излагать последовательную историю на протяжении всего судебного разбирательства. Для обеспечения того, чтобы жертвам пыток или другим уязвимым лицам предоставлялись эффективные средства правовой защиты, государства-участникам следует воздерживаться от применения стандартизированной процедуры оценки достоверности для определения обоснованности просьбы о невыдворении. Что касается потенциальных фактических противоречий и несоответствий в утверждениях автора, то государства-участники должны с пониманием относиться к тому, что от жертв пыток редко можно ожидать полной точности⁷².

43. При определении наличия серьезных оснований полагать, что лицо подвергнется опасности применения пыток в случае депортации, Комитет учитывает в качестве ключевого фактора существование в соответствующем государстве систематической практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека, о которых говорится в пункте 2 статьи 3 Конвенции. В число таких нарушений входят, в частности: а) широкое распространение пыток⁷³ и безнаказанность тех, кто их применяет⁷⁴; б) притеснения и насилие в отношении групп меньшинств⁷⁵; в) ситуации, ведущие к геноциду⁷⁶; d) широкое распространение гендерного насилия⁷⁷; e) широкое применение практики вынесения приговоров лицам, реализующим право на основные свободы, и их тюремного заключения⁷⁸; и f) ситуации международных и немеждународных вооруженных конфликтов⁷⁹.

⁶⁹ См., например, заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Нидерландов (CAT/C/NET/CO/4), пункт 7; и заключительные замечания по четвертому периодическому докладу Кипра (CAT/C/CYP/CO/4), пункты 13 и 14.

⁷⁰ См., например, *М.Б. и другие против Дании*, пункт 9.8.

⁷¹ См. также сноски 23–30 выше.

⁷² См., например, *Алан против Швейцарии* (CAT/C/16/D/21/1995), пункт 11.3; *Кисоки против Швеции* (CAT/C/16/D/41/1996), пункт 9.3; *Айдин против Швеции* (CAT/C/21/D/101/1997), пункты 6.6 и 6.7; и *К.Т. и К.М. против Швеции* (CAT/C/37/D/279/2005), пункт 7.6; *Е.К.В. против Финляндии*, пункт 9.6; и *М.Б. и другие против Дании*, пункт 9.6.

⁷³ См., например, *Х. против Казахстана* (CAT/C/55/D/554/2013), пункт 12.7.

⁷⁴ См., например, *П.С.Б. и Т.К. против Канады* (CAT/C/55/D/505/2012), пункт 8.3.

⁷⁵ См., например, *Субакаран Р. Тируганасампантар против Австралии*, пункт 8.7.

⁷⁶ См., например, заключительные замечания по первоначальному докладу Ирака (CAT/C/IRQ/CO/1 и CAT/C/IRQ/CO/1/Согг.1), пункты 11 и 12.

⁷⁷ См., например, *Дж.К. против Канады*, пункты 10.5 и 10.6.

⁷⁸ См. также *Абед Азизи против Швейцарии* (CAT/C/53/D/492/2012), пункты 8.5–8.8.

⁷⁹ См., например, заключительные замечания по первоначальному докладу Чада (CAT/C/TCD/CO/1), пункт 22.

44. Оценка Комитета будет основана главным образом на информации, представленной заявителем или от его имени и соответствующим государством-участником. Комитет будет также сверяться с источниками информации Организации Объединенных Наций, а также с любыми другими источниками, которые он считает надежными⁸⁰. Кроме того, Комитет будет принимать во внимание любые признаки, перечисленные в пункте 29 выше, как серьезные основания полагать, что лицу будет угрожать опасность подвергнуться пыткам в случае депортации.

45. Комитет будет оценивать «серьезные основания» и будет считать опасность применения пыток предсказуемой, личной, существующей и реальной, если наличие фактов, касающихся непосредственно опасности, на момент принятия им решения будет затрагивать права заявителя в соответствии с Конвенцией в случае его депортации. Факторы опасности, угрожающей лично заявителю, могут включать, не ограничиваясь этим, следующие: а) этническое происхождение заявителя⁸¹; b) политическую принадлежность или политическую деятельность заявителя и/или членов его семьи⁸²; c) арест и/или задержание без гарантии справедливого обращения и судебного разбирательства⁸³; d) заочное вынесение приговора⁸⁴; e) сексуальную ориентацию и гендерную идентичность⁸⁵; f) дезертирство из национальных вооруженных сил или вооруженных групп; g) предыдущее применение пыток⁸⁶; h) содержание под стражей без связи с внешним миром или другие формы произвольного и незаконного содержания под стражей в стране происхождения; i) тайное бегство из страны происхождения из-за угроз применения пыток; j) религиозную принадлежность⁸⁷; k) нарушения права на свободу мысли, совести и религии, в том числе нарушения, связанные с запретом на обращение в иную религию, отличающуюся от религии, провозглашенной в качестве государственной, и в тех случаях, когда такое обращение запрещается и карается по закону и на практике⁸⁸; l) опасность высылки в третью страну, где это лицо может подвергнуться опасности применения пыток⁸⁹; и m) насилие в отношении женщин, включая изнасилование⁹⁰.

46. При оценке наличия «серьезных оснований» Комитет будет учитывать положение в области прав человека в государстве в целом, а не в какой-либо конкретной его области. Государство-участник несет ответственность за любую территорию, находящуюся под его юрисдикцией, контролем или властью. Понятие «местной опасности» не является критерием измерения и недостаточно для полного исключения возможности личной опасности подвергнуться пыткам⁹¹.

47. Комитет считает, что так называемая «возможность найти убежище внутри страны», т. е. депортация лица или жертвы пыток в район государства, где это лицо не будет подвергнуто пыткам, в отличие от других областей того же государства, не является надежной или эффективной⁹².

⁸⁰ См. правило 118 правил процедуры Комитета.

⁸¹ См., например, *З. против Дании* (CAT/C/55/D/555/2013), пункты 5.2 и 7.8; и *М.Б. и другие против Дании*, пункты 2.1, 2.2 и 9.7.

⁸² См., например, *Т.Д. против Швейцарии* (CAT/C/46/D/375/2009), пункт 7.8.

⁸³ См., например, *Насиров против Казахстана*, пункты 7.6 и 11.9.

⁸⁴ См., например, *Агиза против Швеции*, пункт 13.4; и *Али Фадель против Швейцарии*, пункт 7.8.

⁸⁵ См., например, *Уттам Мондаль против Швеции* (CAT/C/46/D/338/2008), пункт 7.7.

⁸⁶ См., например, *Дадар против Канады*, пункт 8.5.

⁸⁷ См., например, *Абдусаматов и другие против Казахстана*, пункт 13.8.

⁸⁸ См., например, *Абед Азизи против Швейцарии*, пункты 3.2 и 8.8.

⁸⁹ См., например, замечание общего порядка № 1 (1997) об осуществлении статьи 3, пункт 2; *Аведес Хамайак Корбан против Швеции* (CAT/C/21/D/88/1997), пункт 7; и *З.Т. против Австралии* (CAT/C/31/D/153/2000), пункт 6.4; заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Греции (CAT/C/GRC/CO/5-6), пункт 19; и заключительные замечания по второму периодическому докладу Сербии (CAT/C/SRB/CO/2), пункт 15.

⁹⁰ См., например, *Е.К.В. против Финляндии*, пункты 9.6 и 9.7.

⁹¹ См., например, *Уттам Мондаль против Швеции*, пункт 7.4.

⁹² См., например, *М.К.М. против Австралии*, пункт 8.9.

48. При оценке наличия «серьезных оснований» Комитет считает, что принимающее государство должно продемонстрировать определенный ряд необходимых мер по предупреждению и запрещению пыток на всей территории, находящейся под его юрисдикцией, контролем или властью, в частности четкие законодательные положения об абсолютном запрещении применения пыток и адекватных видах наказания за него, меры, направленные на то, чтобы положить конец безнаказанности за применение пыток, совершение актов насилия и других незаконных действий со стороны государственных должностных лиц, судебное преследование государственных должностных лиц, предположительно ответственных за применение пыток и других видов неправомерного обращения, и их наказание, соразмерное тяжести совершенного преступления, если они будут признаны виновными⁹³.

49. Вся соответствующая информация может использоваться обеими сторонами для пояснения актуальности их материалов, представленных в соответствии со статьей 22 Конвенции, для положений статьи 3. Уместной считается информация, касающаяся, в частности, следующих вопросов:

a) относится ли соответствующее государство к числу государств, из которых поступает информация о существовании постоянной практики грубых, вопиющих или массовых нарушений прав человека;

b) подвергался ли заявитель в прошлом пыткам или неправомерному обращению со стороны государственных должностных лиц или иных лиц, выступавших в официальном качестве, либо по их подстрекательству, с их ведома или молчаливого согласия, и если да, то идет ли речь о недавнем прошлом;

c) имеется ли информация из медицинских, психологических или иных независимых источников, подтверждающая утверждение заявителя о том, что в прошлом он подвергался пыткам или неправомерному обращению, и имело ли применение пыток какие-либо последствия;

d) обеспечило ли государство-участник заявителю, которому угрожает депортация с территории, находящейся под его юрисдикцией, контролем или властью, доступ ко всем правовым и/или административным гарантиям и возможностям защиты, предусмотренным в законодательстве, и, в частности, к независимому медицинскому освидетельствованию для оценки утверждений о том, что заявитель ранее подвергался пыткам или неправомерному обращению в стране своего происхождения;

e) существует ли какое-либо достоверное утверждение или доказательство того, что заявитель и/или родственники другого лица были или будут подвергаться угрозе или воздействию репрессий или других форм санкций, равнозначных пыткам или другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания в связи с сообщением, представленным Комитету;

f) занимался ли заявитель на территории или за пределами соответствующего государства политической или иной деятельностью, которая могла бы поставить его в уязвимое положение с точки зрения опасности подвергнуться пыткам в случае его депортации, возвращения или выдачи в данное государство;

g) в случае возвращения в государство, в которое депортируется заявитель, угрожает ли ему дальнейшая депортация в другое государство, где он столкнется с опасностью подвергнуться пыткам;

h) с учетом состояния физической и психологической уязвимости, в котором находятся большинство заявителей, в частности просители убежища, бывшие заключенные и жертвы пыток или сексуального насилия, и которое приводит к некоторым несоответствиям и/или провалам в памяти, находящим отражение в их

⁹³ См., например, заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Аргентины (CAT/C/ARG/CO/5-6), пункты 9–12 и 30; и заключительные замечания по шестому периодическому докладу Болгарии (CAT/C/BGR/CO/6), пункты 7, 8, 11 и 12.

представлениях, имеются ли какие-либо доказательства достоверности утверждений заявителя;

i) с учетом некоторых несоответствий, которые могут существовать в изложении фактов, продемонстрировал ли заявитель общую правдивость своих утверждений⁹⁴.

XI. Независимость оценки Комитета

50. Комитет в значительной степени опирается на заключения по фактической стороне дела, подготовленные органами соответствующего государства-участника⁹⁵; тем не менее он не считает себя связанным такими заключениями. Из этого следует, что Комитет будет осуществлять свободную оценку имеющейся у него информации в соответствии с пунктом 4 статьи 22 Конвенции, принимая во внимание все обстоятельства, относящиеся к каждому делу⁹⁶.

51. Принцип толкования сомнений в пользу заявителя в качестве превентивной меры против нанесения непоправимого ущерба также будет учитываться Комитетом при принятии решений по индивидуальным сообщениям, для которых этот принцип актуален.

⁹⁴ См., например, *С.П.А. против Канады*, пункт 7.5.

⁹⁵ См., например, *Т.Д. против Швейцарии*, пункт 7.7; и *Альп против Дании* (CAT/C/52/D/466/2011), пункт 8.3.

⁹⁶ См., например, *И.Е. против Швейцарии* (CAT/C/62/D/683/2015), пункт 7.4.